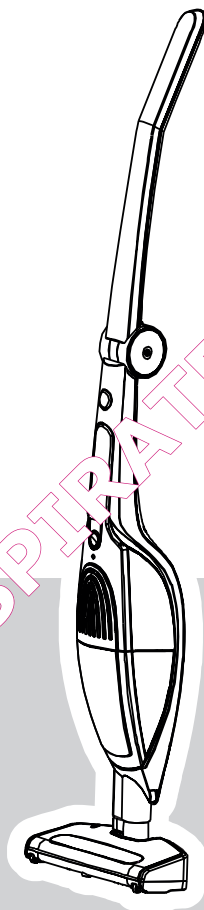


BESTRON®

AVC1000R
AVC1000G



- NL** Handleiding
2-in-1 snoerloze steelstofzuiger
- DE** Gebrauchsanweisung Kabelloser
2-in-1 Stielstaubsauger
- FR** Mode d'emploi aspirateur
balai sans fil 2-in-1

- EN** Instruction manual
2-in-1 cordless stick vacuum cleaner
- IT** Istruzioni per l'uso
2-in-1 aspirapolvere del bastone
- ES** Manual del usuario
2-en-1 aspirador de escoba



Adapter input 100-240V
50/60HZ, 250mA
Adapter output 16V 200mA



QUEL ASPIRATEUR.COM

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN - Algemeen

- Lees de gebruiksaanwijzing goed door en bewaar deze zorgvuldig.
- Gebruik dit apparaat alleen zoals beschreven in deze gebruiksaanwijzing.
- Dit apparaat mag niet gebruikt worden door kinderen en personen die door een lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke beperking, of gebrek aan ervaring en kennis het apparaat niet veilig kunnen gebruiken, tenzij ze instructies hebben gehad over het gebruik van het apparaat door een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.
- Kinderen moeten in de gaten gehouden worden om er zeker van te zijn dat ze niet met het apparaat spelen.
- Laat reparaties uitvoeren door een gekwalificeerde monteur. Probeer nooit zelf het apparaat te repareren.

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN - Elektriciteit en warmte

- Controleer of de netspanning overeenkomt met de aangegeven netspanning op het typeplaatje van de adapter, voordat u de adapter gebruikt.
- Haal altijd de adapter uit het stopcontact nadat u klaar bent met opladen.
- Als u de adapter uit het stopcontact neemt, trek dan aan de adapter zelf, niet aan het snoer.
- Controleer regelmatig of het snoer van de adapter nog intact is. Gebruik de adapter niet als het snoer beschadigingen vertoont. Laat een beschadigd snoer vervangen door een gekwalificeerde monteur.
- Zorg ervoor dat de luchtopeningen van het apparaat vrij zijn.
- Zorg ervoor dat het apparaat, het oplaadstation en de adapter niet in aanraking komen met hittebronnen, zoals een hete kookplaat of open vuur.
- Zorg ervoor dat het apparaat, het oplaadstation en de adapter niet in aanraking komen met water.


VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN - Gebruik

- Gebruik het apparaat nooit in vochtige ruimten.
- Zorg ervoor dat uw handen droog zijn als u het apparaat of de adapter aanraakt.
- Gebruik het apparaat niet voor het opzuigen van de volgende voorwerpen:
 - gloeiende of brandende voorwerpen
 - glassplinters of andere scherpe voorwerpen
 - resten gips, cement, steen, roet en dergelijke
 - brandbare of agressieve vloeistoffen.

Deze voorwerpen kunnen het apparaat en het filtersysteem ernstig beschadigen en het apparaat onveilig maken in gebruik.

- Steek nooit voorwerpen in de uitblaasopeningen.
- Zorg ervoor dat de uitblaasopeningen en het filter niet verstopt zijn. Verstoppingen veroorzaken oververhitting van het apparaat. Schakel bij oververhitting het apparaat uit! Als u de storing heeft verholpen, wacht dan totdat het apparaat helemaal is afgekoeld. Daarna kunt u het apparaat weer gebruiken.
- Schakel het apparaat uit als u tijdens het gebruik storingen ondervindt of als u het apparaat gaat legen, reinigen of opbergen.
- Dompel het apparaat, het oplaadstation en de adapter nooit onder in water of een andere vloeistof.
- Pak het oplaadstation niet op wanneer het in het water is gevallen. Trek direct de adapter uit het stopcontact. Gebruik de adapter niet meer.
- Laat een gereinigd filter goed drogen voordat u het terugplaatst in het apparaat.

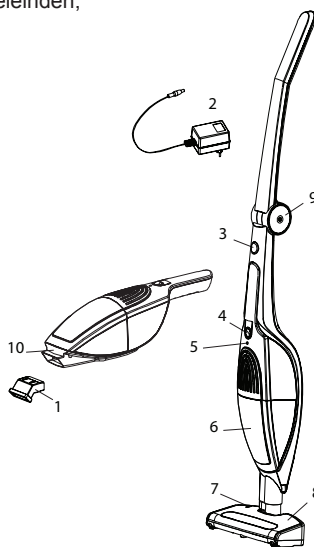
MILIEU

-  Werp verpakkingsmateriaal zoals plastic en dozen in de daarvoor bestemde containers.
- Dit product aan het eind van de gebruiksduur niet inleveren als normaal huishoudelijk afval, maar bij een inzamelpunt voor hergebruik van elektrische en elektronische apparatuur. Let op het symbool op het product, de gebruiksaanwijzing of de verpakking.
- De materialen kunnen hergebruikt worden zoals aangegeven. Door uw hulp bij hergebruik, de verwerking van de materialen of ander vormgeven aan de benutting van oude apparatuur levert u een belangrijke bijdrage aan de bescherming van ons milieu.
- Informeer bij de gemeente naar het juiste inzamelpunt bij u in de buurt.

WERKING - Algemeen

Het apparaat is alleen bedoeld voor huishoudelijke doeleinden, niet voor professioneel gebruik.

1. Kleine borstel
2. Laadadapter
3. Kruiemelzuiger ontgrendelknop
4. Aan/uit schakelaar
5. Oplaadindicatielampje
6. Stofopvangbak
7. Borstelindicatielampje
8. Motoraangedreven turboborstel
9. Handgreep ontgrendelknop
10. Stofopvangbak ontgrendelknop

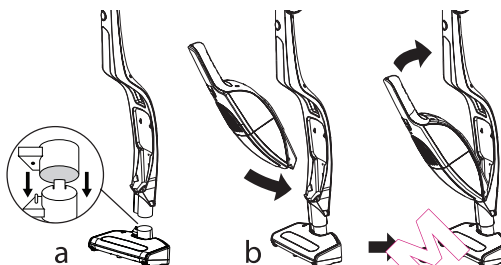


Figuur 1

WERKING - Montage

Bevestig de motoraangedreven turboborstel (8) door hem stevig op het apparaat te drukken, zie figuur 2a.

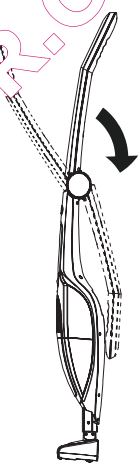
Plaats de kruimelzuiger zoals aangegeven is in figuur 2b en 2c, tot een klikgeluid te horen is.



Figuur 2

WERKING - Voor het eerste gebruik

- Om de stofzuiger te gebruiken, drukt u op de handgreep ontgrendelknop (9) en ontvouwt u de handgreep van de steelstofzuiger in één van de richtingen die is aangegeven in figuur 3 totdat er een klikgeluid te horen is.



Figuur 3

WERKING - Batterij opladen

- Steek de laadadapter (2) in het stopcontact. Het oplaadindicatielampje (5) gaat knipperen.
- Laat de kruimelzuiger minimaal 16 uur opladen. De adapter kan daarbij een beetje warm worden. Dit is normaal en duidt niet op een defect. Wanneer het apparaat helemaal opgeladen is, zal het lampje stoppen met knipperen en weer normaal gaan branden.
- Neem de stekker van de adapter uit het stopcontact. Het lampje gaat nu uit.

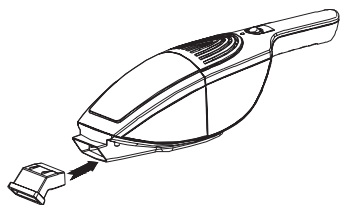
WERKING - Steelstofzuiger gebruiken

Plaats de steelstofzuiger op de vloer, schakel het apparaat in door de aan/uitschakelaar (4) op de kruimelzuiger op stand 1 te zetten. Het borstelindicatielampje (7) gaat branden. Om het apparaat uit te schakelen, drukt u de aan/uitschakelaar op stand 0.

WERKING - Kruimelzuiger gebruiken

Om de kruimelzuiger te gebruiken, haalt u deze van de steelstofzuiger af door op de kruimelzuiger ontgrendelknop (3) te drukken. Schakel de kruimelzuiger in door de aan/uitschakelaar op stand 1 te zetten.

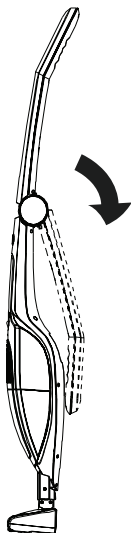
Plaats de kleine borstel (1) op de kruimelzuiger. U kunt het apparaat ook zonder kleine borstel gebruiken.



Figuur 4

WERKING - Opbergen na gebruik

1. Om het apparaat op te bergen, drukt u de handgreep ontgrendelingsknop in om de hendel op te vouwen.



Figuur 5

REINIGING EN ONDERHOUD - Reinigen van de behuizing

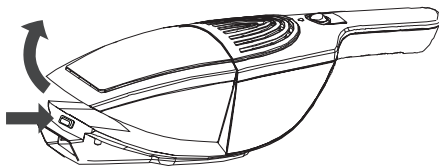
1. Reinig de buitenkant van alle onderdelen met een vochtige doek en een reinigingsmiddel dat geschikt is voor kunststof. Zorg ervoor dat er geen vocht binnenin het apparaat komt.
2. Bij de wielen kan zich in de loop van de tijd stof en vuil ophopen, waardoor ze niet meer goed kunnen draaien. Reinig deze dus goed.

- ⚠ • Dompel het apparaat, de stekker en het snoer nooit onder in water.
- Gebruik geen agressieve schurende schoonmaakmiddelen of scherpe voorwerpen (zoals messen of harde borstels) bij het reinigen.

REINIGING EN ONDERHOUD - Verwijderen van afval uit de stofopvangbak

Verwijder regelmatig het stof uit het reservoir.

1. Verwijder de stofopvangbak door de ontgrendelingsknop van de stofopvangbak in te drukken en de stofopvangbak eruit te nemen.
2. Verwijder het filter.
3. Maak indien nodig het filter schoon. (zie filter reinigen)
3. Gooi het stof in het reservoir weg in een vuilnisbak.
4. Plaats het filter terug op het motorhuis.
5. Plaats het reservoir terug op het motorhuis.

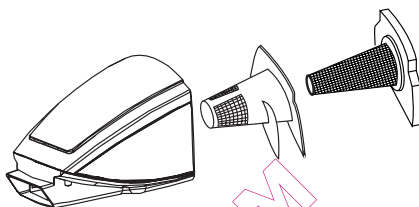


Figuur 6

REINIGING EN ONDERHOUD - Filter reinigen

Als het filter erg vuil is, moet u het reinigen. Doet u dit niet, dan vermindert de zuigkracht en kan uiteindelijk zelfs de motor beschadigen.

1. Verwijder het filter uit het stofreservoir
2. Spoel het filter af met handwarm water.
3. Laat het filter goed drogen.
4. Plaats het filter terug op het motorhuis.
5. Plaats het reservoir terug op het motorhuis.
 - Gebruik geen afwasmachine voor het reinigen van het filter.
 - Gebruik geen apparaten zoals een haarföhn voor het drogen van het filter.



Figuur 7

GARANTIEBEPALINGEN

De importeur geeft onder de volgende voorwaarden 60 maanden na aankoop een garantie op deze apparatuur tegen defecten die zijn ontstaan door fabricage- en/of materiaal fouten.

1. In de genoemde garantieperiode zullen geen kosten worden berekend voor arbeidsloon en materiaal. De onder garantie uitgevoerde reparatie verlengt de garantietermijn niet.
2. Defecte onderdelen of bij replace (omruiling) de defecte apparatuur zelf, worden automatisch eigendom van de importeur.
3. Elke aanspraak op garantie dient vergezeld te gaan van het aankoopbewijs van de firma.
4. Aanspraken op garantie moeten worden gedaan bij de dealer waar het apparaat is gekocht of bij de importeur.
5. De garantie is uitsluitend geldig voor de eerste koper en is niet overdraagbaar.
6. De garantie is niet geldig voor schade die is ontstaan door:
 - a. ongevallen, verkeerd gebruik, slijtage en/of versleten draadloos;
 - b. foutieve installatie en/of gebruik op een apparaat die in strijd is met de geldende wettelijke, technische of veiligheidsnormen;
 - c. aansluiting op een andere netspanning dan die op het typeplaatje staat vermeld;
 - d. een ongeautoriseerde wijziging;
 - e. een reparatie die is uitgevoerd door derden;
 - f. een onzorgvuldige transport of zonder geschikte verpakking respectievelijk bescherming.
7. Op deze garantiebepalingen zal geen aanspraak gemaakt kunnen worden bij:
 - a. verliezen die zich tijdens transport voordoen;
 - b. het verwijderen of wijzigen van het serienummer van het apparaat.
8. Uitgezonderd van garantie zijn snoeren, lampen en glazen onderdelen.
9. De garantie geeft geen enkel recht op vergoeding van eventuele schade, buiten de vervanging respectievelijk reparatie van de defecte onderdelen. De importeur kan nooit aansprakelijk gesteld worden voor eventuele vervolgschade of enigerlei andere consequenties die door of in relatie met de door hem geleverde apparatuur zijn ontstaan.
10. Om aanspraak te maken op garantie kunt u zich wenden tot uw winkelier. Bestron biedt ook de mogelijkheid om het apparaat rechtstreeks ter reparatie aan te bieden aan de Bestron Service Dienst. Stuur echter nooit zomaar iets op. Het pakket kan dan namelijk geweigerd worden en eventuele kosten zijn voor rekening. Neem contact op met de Service Dienst en zij zullen u vertellen hoe u het apparaat moet inpakken en verzenden.
11. Het apparaat is niet voor professioneel gebruik geschikt.

SERVICE

Mocht zich onverhoopt een storing voordoen, dan kunt u zich in verbinding stellen met de BESTRON-servicedienst: www.bestron.com/service

CE-CONFORMITEITSVERKLARING

Dit product voldoet aan de bepalingen in de volgende Europese richtlijnen op het gebied van veiligheid:

- EMC-richtlijn 2014/30/EU
- Laagspanningsrichtlijn 2014/35/EU
- RoHS – Richtlijn 2011/65/EU



R. Neyman
Quality control

QUEL ASPIRATEUR.COM

SICHERHEITSBESTIMMUNGEN - Allgemein

- Lesen Sie sich diese Bedienungsanleitung aufmerksam durch und bewahren Sie sie sorgfältig auf.
- Verwenden Sie das Gerät nur wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben.
- Kinder oder Personen, denen es an Wissen oder Erfahrung im Umgang mit dem Gerät mangelt, oder die in ihren körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten eingeschränkt sind, dürfen das Gerät nicht ohne Aufsicht oder Anleitung durch eine für ihre Sicherheit verantwortliche Person benutzen.
- Kinder müssen beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Lassen Sie Reparaturen von einem qualifizierten Techniker ausführen. Versuchen Sie nie, das Gerät selbst zu reparieren.

SICHERHEITSBESTIMMUNGEN - Elektrizität und Wärme

- Bevor Sie den Adapter verwenden, prüfen Sie, ob die Netzspannung mit der auf dem Typenschild des Adapters angegebenen Stromstärke übereinstimmt.
- Ziehen Sie immer den Adapter aus der Steckdose, wenn Sie mit dem Aufladen fertig sind.
- Ziehen Sie beim Entfernen des Adapters aus der Steckdose am Adapter und nicht am Kabel.
- Überprüfen Sie regelmäßig, ob das Adapterkabel noch intakt ist. Benutzen Sie den Adapter nicht, wenn das Kabel beschädigt ist. Lassen Sie ein beschädigtes Kabel von einem qualifizierten Wartungsdienst ersetzen.
- Sorgen Sie dafür, dass die Luftöffnungen des Geräts frei sind.
- Sorgen Sie dafür, dass das Gerät, die Ladestation und der Adapter nicht mit Hitzequellen wie heißen Kochplatten oder offenem Feuer in Berührung kommen.
- Sorgen Sie dafür, dass das Gerät, die Ladestation und der Adapter nicht mit Wasser in Berührung kommen.

SICHERHEITSBESTIMMUNGEN - Benutzung

- Benutzen Sie das Gerät nie in feuchten Räumen.
- Sorgen Sie dafür, dass Ihre Hände trocken sind, wenn Sie das Gerät oder den Adapter berühren.
- Benutzen Sie das Gerät nicht zum Aufsaugen der folgenden Gegenstände:
 - Glühende oder brennende Gegenstände
 - Glassplitter oder andere scharfe Gegenstände

- Reste von Gips, Zement, Steinen, Ruß und dergleichen
- Brennbare oder aggressive Flüssigkeiten.

Diese Gegenstände können das Gerät und das Filtersystem schwer beschädigen und dazu führen, dass das Gerät bei der Benutzung nicht mehr sicher ist.

- Stecken Sie keinesfalls Gegenstände in die Ausblasöffnungen.
- Sorgen Sie dafür, dass die Ausblasöffnungen und der Filter nicht verstopft sind. Verstopfungen führen zu einer Überhitzung des Geräts. Schalten Sie das Gerät bei Überhitzung aus! Wenn Sie die Störung beseitigt haben, dann warten Sie bitte, bis das Gerät komplett abgekühlt ist. Danach können Sie es wieder benutzen.
- Schalten Sie das Gerät aus, wenn bei der Benutzung Störungen auftreten, Sie das Gerät leeren, reinigen oder verstauen wollen.
- Tauchen Sie das Gerät, die Ladestation und den Adapter nie unter Wasser oder in andere Flüssigkeiten.
- Nehmen Sie die Ladestation nicht auf, wenn sie ins Wasser gefallen ist. Ziehen Sie sofort den Adapter aus der Stromdose. Benutzen Sie den Adapter nicht mehr.
- Lassen Sie einen gereinigten Filter gut trocknen, bevor Sie diesen wieder in das Gerät einsetzen.

UMWELT



- Werfen Sie Verpackungsmaterial wie Kunststoff und Kartons in die dafür vorgesehenen Container.
- Geben Sie dieses Produkt am Ende der Nutzungsdauer nicht als normalen Haushaltsabfall ab, sondern bei einem Sammelpunkt für die Wiederverwendung elektrischer und elektronischer Geräte. Achten Sie auf das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanweisung oder der Verpackung.
- Die Materialien können wie angegeben wiederverwendet werden. Durch Ihre Hilfe bei der Wiederverwendung, der Verarbeitung der Materialien oder anderen Formen der Benutzung alter Geräte liefern Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt.
- Erkundigen Sie sich bei den Stadtverwaltungen nach dem richtigen Sammelpunkt in Ihrer Nähe.

FUNKTION - Allgemein

Das Gerät ist nur für den Hausgebrauch vorgesehen und nicht für die professionelle Verwendung.

1. Kleine Bürste
2. Ladeadapter
3. Entriegelungsknopf für Handstaubsauger
4. An/Aus-Schalter
5. Ladeanzeigeleuchte
6. Staubfangbehälter
7. Anzeigelämpchen für Bürste
8. Motorbetriebene Turbobürste
9. Entriegelungsknopf für Handgriff
10. Entriegelungsknopf für Staubfangbehälter

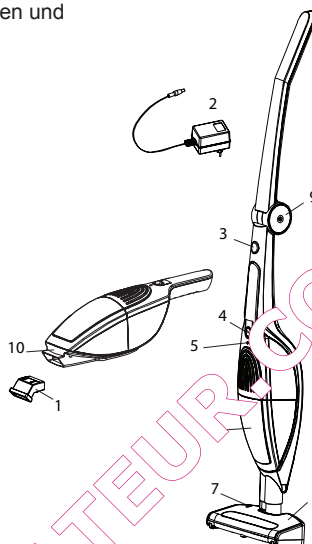


Abbildung 1

FUNKTION - Montage

Befestigen Sie die motorbetriebene Turbobürste (8), indem Sie diese kräftig auf das Gerät drücken, siehe Abbildung 2a.

Bringen Sie den Handstaubsauger so an wie es in Abbildung 2b und 2c angegeben ist, bis ein Klicken zu hören ist.

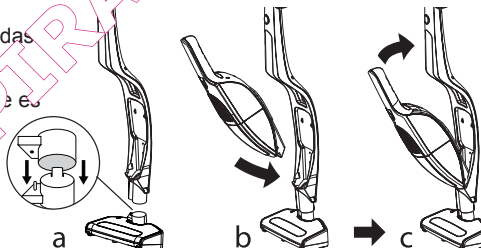


Abbildung 2

FUNKTION - Für den ersten Verwendung

1. Zur Benutzung des Staubsaugers drücken Sie auf der Entriegelungsknopf (3) und falten Sie den Handgriff des Stielstaubsaugers in eine der Richtungen auf, die in Abbildung 3 angegeben sind, bis ein Klicken zu hören ist.

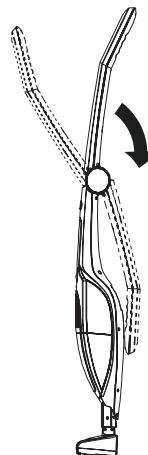


Abbildung 3

Deutsch

FUNKTION - Akkus aufladen

1. Stecken Sie den Adapter (2) in die Steckdose. Die Ladekontrollleuchte (5) beginnt zu blinken.
2. Laden Sie den Tischsauger mindestens 16 Stunden auf. Der Adapter kann dabei etwas warm werden. Das ist normal und deutet auf keinen Schaden hin. Wenn das Gerät vollständig geladen ist, wird die Ladekontrollleuchte zurück zu normal Brennen gehen.
3. Ziehen Sie den Stecker des Adapters aus der Steckdose. Die Ladekontrollleuchte soll ausgehen.

FUNKTION - Benutzung des Stielstaubsaugers

Stellen Sie den Stielstaubsauger auf den Boden, schalten Sie das Gerät ein, indem Sie den An/Aus-Schalter (4) auf dem Handstaubsauger in die Stellung 1 bringen. Das Anzeigelämpchen für die Turbobürste (7) leuchtet auf. Um das Gerät auszuschalten, drücken Sie den An/Aus-Schalter in die Stellung 0.

FUNKTION - Benutzung des Handstaubsaugers

Um den Handstaubsauger zu benutzen, nehmen Sie diesen vom Stielstaubsauger ab, indem Sie auf den Entriegelungsknopf (3) für den Handstaubsauger drücken. Schalten Sie den Handstaubsauger ein, indem Sie den An/Aus-Schalter in die Stellung 1 bringen.

Setzen Sie die kleine Bürste (1) auf den Handstaubsauger auf.

Sie können das Gerät auch ohne die kleine Bürste verwenden.

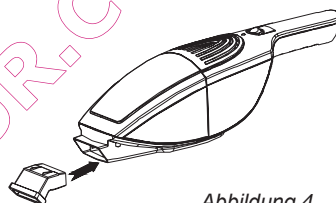


Abbildung 4

FUNKTION - Aufbewahrung nach dem Gebrauch

1. Zur Aufbewahrung des Geräts drücken Sie den Entriegelungsknopf für den Handgriff ein, um den Hebel zusammenzulegen.



Abbildung 5

REINIGUNG UND WARTUNG - Reinigung des Gehäuses

1. Reinigen Sie die Außenseite aller Zubehörteile mit einem feuchten Tuch und einem Reinigungsmittel für Kunststoff.
2. An den Rädern kann sich im Laufe der Zeit Staub und Schmutz ablagern, wodurch sich diese nicht mehr richtig drehen können. Reinigen Sie sie also gut.

- ⚠ • Tauchen Sie das Gerät, den Stecker und das Kabel nie in Wasser.
- Verwenden Sie zur Reinigung keine aggressiven Reinigungs- oder Scheuermittel oder scharfen Gegenstände (wie Messer oder harte Bürsten).

REINIGUNG UND WARTUNG - Staub aus dem Behälter entfernen

Entfernen Sie regelmäßig den Staub aus dem Behälter.

1. Entfernen Sie den Staubfangbehälter, indem Sie den Entriegelungsknopf für den Staubfangbehälter eindrücken und den Staubfangbehälter herausnehmen.
2. Nehmen Sie den Filter heraus.
3. Reinigen Sie den Filter, falls erforderlich (siehe Filter reinigen).
3. Schütten Sie den Staub aus dem Behälter in einen Mülleimer.
4. Setzen Sie den Filter wieder auf das Motorgehäuse.
5. Setzen Sie den Auffangbehälter wieder auf das Motorgehäuse

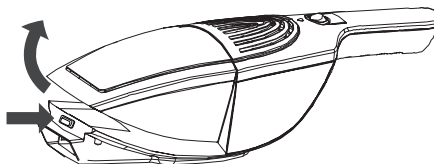


Abbildung 6

REINIGUNG UND WARTUNG - Filter reinigen

Wenn der Filter sehr verschmutzt ist, müssen Sie ihn reinigen. Falls Sie das nicht tun, verringert sich die Saugkraft und letztendlich kann dadurch der Motor beschädigt werden.

1. Nehmen Sie den Filter aus dem Staub-/ Flüssigkeitsbehälter heraus.
2. Spülen Sie den Filter mit lauwarmem Wasser ab.
3. Lassen Sie den Filter gut trocknen.
4. Setzen Sie die Filter wieder in den Behälter ein.
5. Bringen Sie den Behälter wieder auf dem Motorgehäuse an.
 - Verwenden Sie zur Reinigung des Filters keinen Geschirrspüler.
 - Verwenden Sie zum Trocknen des Filters keine Geräte wie beispielsweise einen Fön.

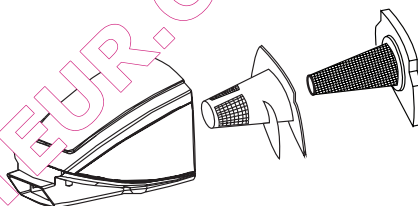


Abbildung 7

GARANTIEBESTIMMUNGEN

Der Importeur gewährt für dieses Gerät unter den folgenden Bedingungen 60 Monate Garantie ab Kaufdatum auf Schäden, die aufgrund von Herstellungs- und/ oder Materialfehlern entstanden sind.

1. Innerhalb der genannten Garantiefrist werden keine Kosten für Arbeitslohn und Material berechnet. Die Garantiefrist wird durch die unter Garantie ausgeführte Reparatur nicht verlängert.
2. Schadhafte Teile oder, im Falle eines Umtauschs, die schadhafte Geräte selbst werden automatisch Eigentum des Importeurs.
3. Bei jedem Garantieanspruch muss ein Kaufbeleg der Firma vorgelegt werden.
4. Garantieansprüche müssen entweder beim Händler, bei dem das Gerät gekauft wurde, geltend gemacht werden oder beim Importeur.
5. Die Garantie gilt nur für den ersten Käufer und ist nicht übertragbar.
6. Die Garantie gilt nicht für Schäden, die entstanden sind durch:
 - a. Unfälle, verkehrte Benutzung, Abnutzung und/oder Verwahrlosung
 - b. falsche Montage und/oder Benutzung, die gegen die einschlägigen gesetzlichen und technischen Normen oder gegen Sicherheitsnormen verstößt
 - c. Anschluss an eine andere Netzspannung als die auf dem Typenschild angegebene
 - d. eine ungenehmigte Veränderung
 - e. eine Reparatur, die durch Dritte ausgeführt wurde
 - f. nachlässigen Transport ohne geeignete Verpackung bzw. ohne geeigneten Schutz
7. Auf diese Garantiebestimmungen kann kein Anspruch erhoben werden im Falle von:
 - a. Verlusten, die während des Transports auftreten
 - b. Entfernung oder Änderung der Geräteseriennummer
8. Ausgenommen von der Garantie sind Kabel, Lampen und Glasteile.
9. Außer einem Ersatz bzw. einer Reparatur der schadhafte Teile räumt die Garantie kein Recht auf Erstattung eines eventuellen Schadens ein. Der Importeur kann in keinem Fall für eventuelle Folgeschäden oder irgendwelche anderen Folgen haftbar gemacht werden, die durch das von ihm gelieferte oder in Verbindung mit dem von ihm gelieferten Gerät entstanden sind.
10. Um Garantieleistungen in Anspruch zu nehmen, wenden Sie sich direkt an Ihren Händler. Bestron bietet auch die Möglichkeit direkt mit dem Werkskundendienst abzuwickeln. Voraussetzung hierfür ist, dass Sie sich zunächst telefonisch, per Fax oder Mail an den Werkskundendienst wenden. Bitte schicken Sie keine Geräte unaufgefordert. Insbesondere dürfen Pakete niemals unfrei eingesendet werden. Sprechen Sie daher zuerst mit uns. Wir sagen Ihnen wie Sie Ihr Gerät an uns einsenden sollen.

11. Das Gerät eignet sich nicht für die professionelle Verwendung.

KUNDENDIENST

Sollte unerwartet eine Störung auftreten dann können Sie sich mit dem BESTRON-Kundendienst in Verbindung setzen: www.bestron.com/service

CE-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Dieses Produkt entspricht auf dem Gebiet der Sicherheit den Bestimmungen der folgenden europäischen Richtlinien:

- | | |
|-----------------------------|------------|
| • EMC-Richtlinie | 2014/30/EU |
| • Niederspannungsrichtlinie | 2014/35/EU |
| • RoHS – Richtlinie | 2011/65/EU |



R. Neyman
Qualitätskontrolle

CONSIGNES DE SÉCURITÉ - GÉNÉRALITÉS

- Lisez soigneusement le mode d'emploi et conservez-le précieusement.
- Utilisez cet appareil uniquement suivant les instructions décrites dans le mode d'emploi.
- Cet appareil ne peut être utilisé par des enfants ou des personnes avec des capacités physiques, mentales ou sensorielles limitées, manquant d'expérience ou de connaissance; à moins qu'elles n'aient eu des instructions et ne soient encadrées par des personnes responsables de leur sécurité.
- Cet appareil n'est pas un jouet. En présence d'enfants, il est important de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Faites effectuer les réparations par un technicien qualifié. Ne tentez jamais de réparer vous-même l'appareil.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ - ÉLECTRICITÉ ET CHALEUR

- Avant d'utiliser l'adaptateur, assurez-vous que la tension du réseau correspond à la tension du réseau indiquée sur la plaquette type de l'adaptateur.
- Retirez toujours l'adaptateur de la prise lorsque vous avez fini la recharge.
- Lorsque vous débranchez l'adaptateur, saisissez l'adaptateur lui-même; ne tirez pas sur le cordon.
- Vérifiez régulièrement que le cordon de l'adaptateur est intact. N'utilisez pas l'adaptateur si vous constatez que le cordon est endommagé. Faites remplacer le cordon endommagé par un technicien qualifié.
- Les prises d'air de l'appareil doivent toujours être dégagées.
- Assurez-vous que ni l'appareil, ni le socle de recharge, ni l'adaptateur, ni le cordon n'entrent en contact avec une source de chaleur telle qu'une plaque électrique chaude ou une flamme.
- Assurez-vous que ni l'appareil, ni le socle de recharge, ni l'adaptateur n'entrent en contact avec de l'eau.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ - PENDANT L'UTILISATION

- N'utilisez jamais l'appareil dans une pièce humide.
- Assurez-vous que vos mains sont sèches avant de toucher l'appareil ou l'adaptateur.
- N'utilisez pas l'appareil pour l'aspiration de :
 - substances ou objets incandescents ou enflammés
 - bris de verre ou autres objets acérés
 - débris de plâtres, ciment, pierre, suie etc.
 - liquides inflammables ou corrosifs

Ces substances ou objets peuvent endommager gravement l'appareil et les filtres, et compromettre la sécurité d'utilisation.

- N'introduisez jamais d'objets dans les sorties d'air.
- Ne laissez jamais obstruer la sortie d'air ni le filtre. Les obstructions peuvent entraîner la surchauffe de l'appareil. En cas de surchauffe, éteignez l'appareil! Une fois que vous avez remédié au problème, attendez que l'appareil soit tout à fait refroidi. Ensuite, vous pouvez l'utiliser de nouveau.
- Éteignez l'appareil en cas de problème durant l'utilisation, pour le vider, le nettoyer, et dès que vous avez fini de l'utiliser.

ENVIRONNEMENT

- Jetez le matériel d'emballage, tel que le plastique et les boîtes, dans les conteneurs prévus à cet effet.
- Lorsque l'appareil est usé, ne le mettez pas aux ordures ménagères, mais portez-le dans un centre de collecte agréé pour les appareils électriques et électromécaniques. Attention au symbole figurant sur le produit, le mode d'emploi ou l'emballage.
- Les matériaux peuvent être recyclés selon les indications. Votre collaboration au recyclage des appareils et/ou au retraitement des matériaux, sous quelque forme que ce soit, est une contribution précieuse à la sauvegarde de notre environnement.
- Les autorités de votre commune vous renseignent sur le centre de collecte le plus proche.

FONCTIONNEMENT - Généralités

L'appareil est destiné uniquement à l'utilisation domestique, et non à l'usage professionnel.

Français

1. Petite brosse
2. Adaptateur chargeur
3. Bouton de déverrouillage du ramasse-miettes
4. Interrupteur Marche/ Arrêt
5. Voyant d'indication de charge
6. Bac à poussière
7. Lampe témoin brosse
8. Turbo brosse motorisée
9. Bouton de déverrouillage poignée
10. Bouton de déverrouillage bac à poussière

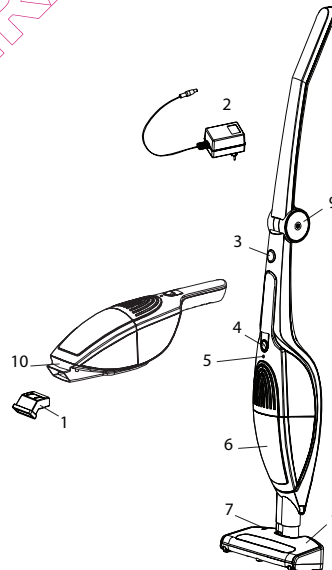


Figure 1

FONCTIONNEMENT - Utilisation

Fixer la turbo brosse motorisée (8) en l'enfonçant bien sur l'appareil, voir figure 2a.

Placer le ramasse-miettes comme indiqué aux figures 2b et 2c, jusqu'à entendre un déclic.

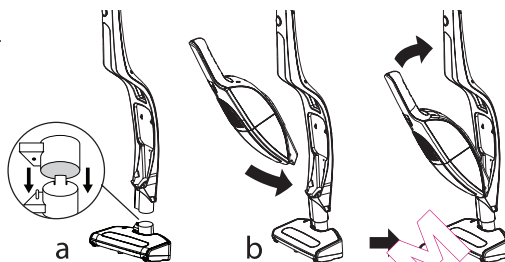


Figure 2

FONCTIONNEMENT - Avant première utilisation

1. Pour utiliser l'aspirateur appuyez sur la poignée de déverrouillage (9) et, déplier la poignée de l'aspirateur balai dans l'une des directions tel qu'indiqué sur la figure 3 jusqu'à entendre un déclic.



Figure 3

FONCTIONNEMENT - Chargement des batteries

1. Branchez l'adaptateur (2) sur la prise.
2. Laissez l'aspirateur se recharger pendant au moins 16 heures. L'appareil peut s'échauffer légèrement. Ceci est normal et ne signifie pas de problème. Lorsque l'appareil est complètement chargée, le voyant va aller de l'éclair à la normale brûlant.
3. Débranchez la fiche de l'adaptateur. Le témoin de charge s'éteint.

FONCTIONNEMENT - Utilisation de l'aspirateur balai

Poser l'aspirateur sur le sol, allumer l'appareil en mettant l'interrupteur Marche/Arrêt (4) sur le ramasse-miettes, sur la position 1. La lampe témoin de la turbo brosse (7) s'allume. Pour arrêter l'appareil, mettre l'interrupteur Marche/Arrêt sur la position 0.

FONCTIONNEMENT - Utilisation du ramasse-miettes

Pour utiliser le ramasse-miettes, détacher celui-ci de l'aspirateur balai en appuyant sur le bouton de déverrouillage (3) sur le ramasse-miettes. Allumer le ramasse-miettes en mettant l'interrupteur Marche/Arrêt sur la position 1.

Placer la petite brosse (1) sur le ramasse-miettes

Vous pouvez aussi utiliser l'appareil sans la petite brosse

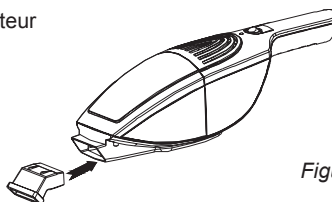


Figure 4

Français

FONCTIONNEMENT - Rangement après utilisation

1. Pour ranger l'appareil, appuyer sur le bouton de déverrouillage de la poignée pour plier la poignée.

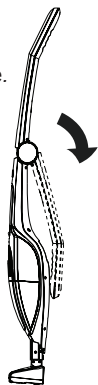


Figure 5

NETTOYAGE ET ENTRETIEN - Nettoyage du corps de l'appareil

1. Nettoyez l'extérieur de l'appareil avec un chiffon humide et un produit convenant aux matières plastiques. Ne laissez pas l'humidité pénétrer à l'intérieur de l'appareil.
2. La poussière peut s'accumuler au niveau des roues, les empêchant de tourner comme il faut. Nettoyez-les donc bien.

- ⚠ • N'immergez jamais l'appareil, le cordon ou le filtre dans l'eau.
- N'utilisez pas de détergents agressifs ou de produits abrasifs ni d'objets tranchants (tels que couteaux ou brosses dures) pour le nettoyage.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN - Vidage du collecteur - poussière

- Vider régulièrement le bac à poussière.
1. Débloquer le bac à poussière en appuyant sur le bouton de déverrouillage du bac et lever le bac.
 2. Retirer le filtre.
 3. Nettoyer si nécessaire le filtre. (voir nettoyer le filtre)
 4. Jeter la poussière du bac dans une poubelle.
 5. Remettre le filtre sur le carter.
 6. Remettre le bac à poussière sur le carter.

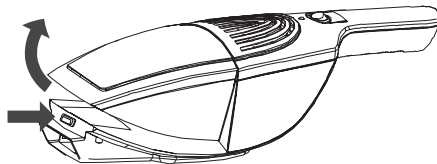


Figure 6

NETTOYAGE ET ENTRETIEN - Nettoyage du filtre

Lorsque le filtre est encrassé, vous devez le nettoyer. Sinon, la puissance d'aspiration diminuera, et à la longue, le moteur peut subir des dommages.

1. Sortez le filtre du collecteur de poussière/liquide
2. Rincez le filtre à l'eau tiède.
3. Laissez le filtre sécher à fond.
4. Remettez à sa place le support du filtre dans le collecteur.
5. Remontez le collecteur sur l'appareil.
 - Ne mettez jamais le filtre au lave-vaisselle.
 - Ne séchez jamais le filtre à l'aide d'appareils tels qu'un sèche-cheveux.

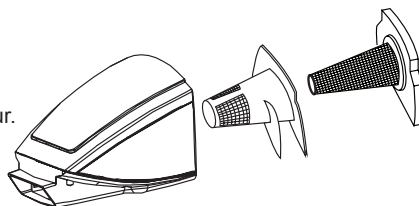


Figure 7

CONDITIONS DE GARANTIE

À compter de la date d'achat de cet appareil, l'importateur donne, aux conditions suivantes, 60 mois de garantie couvrant tous les défauts consécutifs à des défauts de pièce et main d'œuvre.

1. Pendant la période de garantie aucun frais ne sera facturé pour les pièces et la main d'œuvre. Les réparations effectuées sous garantie ne prolongent pas le délai de garantie.
2. En cas d'échange, les pièces défectueuses ou les appareils défectueux deviennent automatiquement la propriété de l'importateur.
3. Toute demande de garantie doit être assortie de la preuve d'achat de l'entreprise.
4. Toute demande de garantie doit être faite auprès du revendeur où l'appareil a été acheté ou auprès de l'importateur.
5. La garantie est uniquement valable pour le premier acheteur et ne peut être transférée.
6. La garantie ne couvre pas les dommages causés par:
 - a. les accidents, l'utilisation impropre, l'usure et / ou la négligence ;
 - b. l'installation incorrecte et/ou une utilisation contraire aux normes de sécurité et aux normes techniques ou aux dispositions légales en vigueur ;
 - c. le branchement sur un réseau d'une tension autre que celle figurant sur la plaquette type ;
 - d. toute modification non autorisée ;
 - e. toute réparation effectuée par des tiers ;
 - f. le transport sans précautions suffisantes, telles que la protection et l'emballage appropriés.
7. Les présentes conditions de garantie ne peuvent pas être invoquées dans les cas suivants:
 - a. pertes survenues pendant le transport;
 - b. effacement ou modification du numéro de série de l'appareil.
8. Les cordons, ampoules et pièces en verre ne sont pas couverts par la garantie.
9. La garantie ne donne aucun droit d'indemnisation pour des dommages éventuels, autres que le remplacement ou la réparation de pièces défectueuses. L'importateur ne peut être tenu responsable d'aucun dommage indirect, ni d'aucune conséquence, quelle qu'elle soit, causé par ou ayant un quelconque rapport avec l'appareil qu'il a fourni.
10. Pour pouvoir faire appel à la garantie, vous pouvez vous adresser à votre revendeur. Bestron offre aussi la possibilité de faire réparer l'appareil directement par le service après-vente de Bestron. Toutefois, n'envoyez jamais rien sans avoir reçu les instructions au préalable. Le colis pourrait en effet être refusé et les frais éventuels seraient à votre charge. Prenez contact avec le service après-vente qui vous expliquera comment vous devez emballer et expédier l'appareil.
11. L'appareil n'est pas destiné à l'usage professionnel.

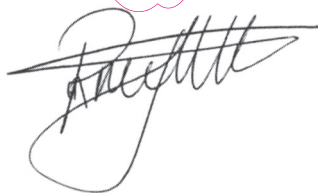
MAINTENANCE

Si, par malheur, une panne se présente, veuillez contacter le service de maintenance de BESTRON: www.bestron.com/service

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE

Le présent produit répond aux dispositions des directives européennes suivantes en matière de sécurité.

- | | |
|---------------------------|------------|
| • Directive EMV | 2014/30/EU |
| • Directive basse tension | 2014/35/EU |
| • RoHS – Directive | 2011/65/EU |



R. Neyman
Contrôle de la qualité

SAFETY INSTRUCTIONS - General

- Please read these instructions carefully, and retain them for future reference.
- Use this appliance solely in accordance with these instructions.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Have any repairs carried out solely by a qualified electrician. Never try to repair the appliance yourself.

SAFETY INSTRUCTIONS - Electricity and heat

- Verify that the mains voltage is the same as that indicated on the type plate on the adapter before using the adapter.
- Always remove the adapter from the wall socket when you have finished charging the appliance.
- Always remove the adapter's plug from the wall socket by pulling on the adapter, not the cord.
- Check the adapter's cord regularly to make sure it is not damaged. Do not use the adapter if the cord is damaged. A damaged cord must be replaced by a qualified electrician.
- Make sure the appliance's air vents are not covered or blocked.
- Make sure that the appliance, the charging holder and the adapter do not come in contact with sources of heat, such as a hot hob or naked flame.
- Make sure that the appliance, the charging holder and the adapter do not come in contact with water.

SAFETY INSTRUCTIONS - During use

- Never use the appliance in a humid room.
- Make sure that your hands are dry before touching the appliance or the adapter.
- Do not use the appliance to suck up the following objects:
 - glowing or burning objects
 - glass splinters or other sharp objects
 - residues of plaster, cement, stone, soot, and similar
 - flammable or corrosive liquids.

These objects could cause serious damage to the appliance and the filter system, and make it unsafe to use.

- Never insert objects in the air-exhaust vents.
- Make sure that the exhaust openings are open, and that the filter is not blocked. Blockages will cause the appliance to overheat. Switch off the appliance if it overheats! Once you have remedied the problem, wait until the appliance has cooled down completely. It will then be ready for use again.
- Switch off the appliance in the event of a malfunction during use, and before emptying, cleaning, or storing the appliance.
- Never immerse the appliance, the charging holder or the adaptor in water or other liquid.
- Do not pick up the charging holder if it falls into water. Remove the adapter from the wall socket immediately. Do not use the adapter any more.
- After washing the filter make sure it is thoroughly dry before returning it to the appliance.

THE ENVIRONMENT

- Dispose of packaging material, such as plastic and boxes, in the appropriate waste containers.
- When this product reaches the end of its useful life do not dispose of it by putting it in a dustbin; hand it in at a collection point for the reuse of electrical and electronic equipment. Please refer to the symbols on the product, the user's instructions or the packaging.
- The materials can be re-used as indicated. Your help in the re-use, recycling or other means of making use of old electrical equipment will make an important contribution to the protection of the environment.
- Contact your municipality for the address of the appropriate collection point in your neighbourhood.

OPERATION - General

The appliance is intended only for domestic use, not for professional use.

1. Crevice Nozzle
2. Adaptor
3. Release button
4. On/off switch
5. Charge indicator
6. Dust receptacle
7. Indicator light of the brush
8. Powerbrush
9. Handle rotation button
10. Dust receptacle release button

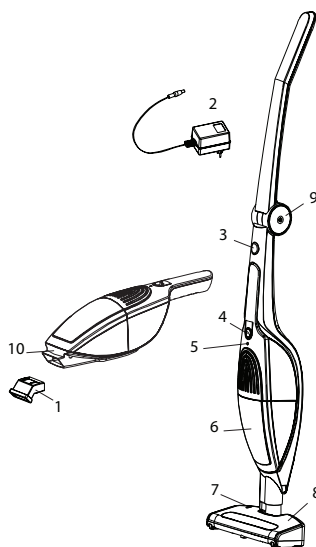


Figure 1

English

OPERATION - Installation

Attach the electric brush (8) by inserting the push rod into the electric brush. Press until a click sound is heard. Figure 2a

Insert the hand-held vacuum cleaner according to the direction shown in figure 2b and 2c until a click sound is heard.

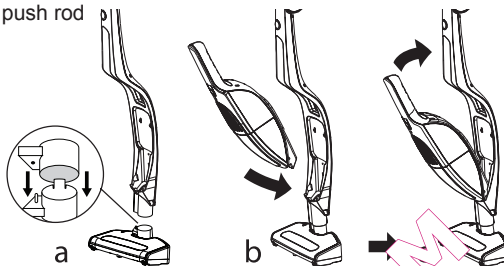


Figure 2

OPERATION - Before first use

1. To use vacuum cleaner, press the handle rotation button (9) and rotate the handle of push rod to unfold or bend the handle according to the direction shown in figure 3 until a click sound is heard.



Figure 3

OPERATION - Charging the batteries

1. Put the adapter (6) into the wall socket. The charging light (5) will now flash.
2. Allow the hand-held vacuum cleaner to charge for at least 16 hours. The adapter may become slightly warm whilst it is charging. This is normal, and does not indicate that the appliance is defective. When the device is fully charged, the indicator light will stop flashing and go back to normal burning.
3. Remove the adapter plug from the mains socket. The light goes out.

OPERATION - Use for push-rod vacuum cleaner

Put the vacuum cleaner on the floor, press the switch button (4) on the hand-held vacuum cleaner to the "1" position, the indicator light of the brush (7) is illuminated. Press the switch button to the "0" position to stop the appliance, the corresponding indicator light goes out.

OPERATION - Use of hand-held vacuum cleaner

To use hand held vacuum cleaner, remove it from push rod assembly by pressing the release button (3), and then press the switch button again to start the hand-held vacuum cleaner.

Attach crevice nozzle to hand-held vacuum cleaner

You can use the appliance with or without the small brush

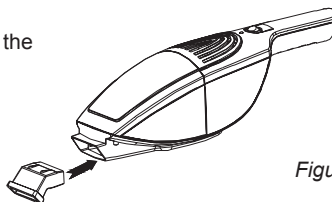


Figure 4

OPERATION - Storage after use

1. To store the vacuum cleaner, press and hold the handle rotation button to fold the handle.

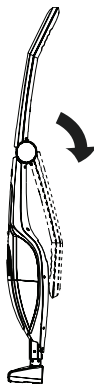


Figure 5

CLEANING AND MAINTENANCE - Cleaning the housing

1. Clean the outer surface of all parts with a damp cloth and a cleaning agent suitable for plastics.
2. Over the course of time dust and dirt can accumulate around the wheel axles, thereby preventing the wheels from turning easily. Consequently they should be kept clean.

- ⚠ Never immerse the appliance, plug or power cord in water.
- Never use corrosive or scouring cleaning agents or sharp objects (such as knives or hard brushes) to clean the appliance.

CLEANING AND MAINTENANCE - Removing the dust from the dust receptacle

Remove the dust from the receptacle at regular intervals.

1. Remove the dust receptacle by pressing the release button on the dust receptacle
2. Remove the filter from the motor housing.
3. Clean the filter, if necessary (see 'Cleaning the filter').
4. Dispose of the dust from the receptacle in a dustbin.
5. Return the filter to the motor housing.
6. Fit the receptacle to the motor housing.

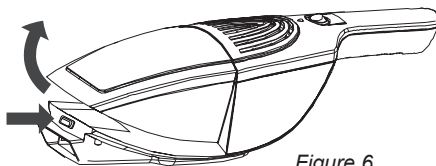


Figure 6

CLEANING AND MAINTENANCE - Cleaning the filter

You will need to clean the filter when it is severely fouled. Failure to do so can result in reduced suction, and may even cause damage to the motor.

1. Remove filter from the motor housing.
2. Rinse the filter in lukewarm water.
3. Allow the filter to dry thoroughly.
4. Return the filter to the motor housing.
5. Fit the receptacle to the motor housing.
 - Do not clean the filter in a dishwasher.
 - Do not use appliances such as a hairdryer to dry the filter.

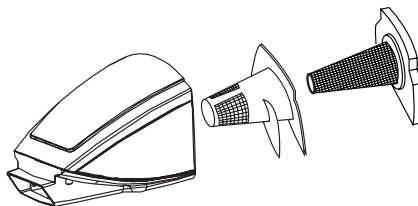


Figure 8

English

GUARANTEE TERMS

The importer guarantees the appliance against defects caused by manufacturing and/or material faults for 60 months from the date of purchase, subject to the following conditions.

1. No charges will be made for labour costs or materials during the warranty period. Any repairs carried out during the warranty period do not extend the warranty period.
2. The importer automatically becomes the owner of any faulty parts that he replaces or a faulty appliance (in the event of replacement of the appliance).
3. All claims submitted under warranty must be accompanied by the original bill of sale.
4. Claims under warranty must be submitted to the dealer where the appliance was purchased or to the importer.
5. The warranty is issued solely to the first purchaser and cannot be transferred.
6. The warranty does not cover damage caused by:
 - a. Accidents, incorrect use, wear and/or neglect.
 - b. Faulty installation and/or use in a manner contravening the prevailing legal, technical or safety regulations.
 - c. Connection to a mains voltage other than the voltage specified on the product label.
 - d. Unauthorized modifications.
 - e. Repairs carried out by third parties.
 - f. Careless transport, i.e. without suitable packaging materials or protection.
7. No claims may be made under this warranty for:
 - a. Losses incurred during transport.
 - b. The removal or changing of the appliance's serial number.
8. The guarantee does not cover power cords, lamps or glass parts.
9. No claims can be submitted under this warranty for damage other than the repair or replacement of faulty parts. The importer can never be held responsible for any consequential loss or damage or any other consequences, resulting either directly or indirectly from the appliance supplied by the importer.
10. In case of claims under guarantee you can contact your dealer where the appliance is purchased. Bestron offers you also the possibility to send the appliance directly to our Service Department. Do not send your appliance without consulting us. The package may be refused and any costs will be for your account. Please contact the Service Department and they will tell you how to pack and send the appliance.
11. This appliance is not suitable for professional use.

SERVICE

If a fault should occur please contact the BESTRON service department: www.bestron.com/service

CE DECLARATION OF CONFORMITY

This product conforms to the essential requirements of the following EU safety directives:

- | | |
|-------------------------|------------|
| • EMC Directive | 2014/30/EU |
| • Low Voltage Directive | 2014/35/EU |
| • RoHS – Directive | 2011/65/EU |



R. Neyman
Quality control

PRESCRIZIONI DI SICUREZZA - Generalità

- Leggere attentamente le istruzioni per l'uso e conservarle con cura.
- Utilizzare questo apparecchio unicamente secondo le modalità descritte nelle presenti istruzioni.
- Usare esclusivamente accessori raccomandati dal fornitore. L'uso di accessori diversi può causare danni all'apparecchio, dai quali possono derivare pericoli per l'utente.
- Tenere l'apparecchio fuori della portata dei bambini o di persone che non sono in grado di maneggiarlo in modo corretto.
- Fare eseguire le riparazioni da personale qualificato. Non cercare mai di riparare da soli l'apparecchio.

PRESCRIZIONI DI SICUREZZA - Elettricità e calore

- Verificare che la tensione di rete corrisponda a quella indicata sulla targhetta di identificazione dell'alimentatore prima di utilizzarlo.
- Scollegare sempre l'alimentatore dalla presa una volta terminata la ricarica.
- Per scollegare l'alimentatore dalla presa, afferrare direttamente l'alimentatore stesso evitando di tirare dal cavo.
- Verificare regolarmente l'integrità del cavo dell'alimentatore. Non utilizzare l'alimentatore qualora il cavo risultasse danneggiato. Fare sostituire il cavo danneggiato da un tecnico qualificato.
- Assicursi che i fori e le fessure per la ventilazione dell'apparecchio non risultino mai ostruiti.
- Assicursi che l'apparecchio, il supporto di ricarica e l'alimentatore non entrino a contatto con fonti di calore quali per es. piani di cottura caldi o fiamme libere.
- Accertarsi che l'apparecchio, il supporto di ricarica e l'alimentatore non entrino a contatto con acqua.

PRESCRIZIONI DI SICUREZZA - DURANTE L'USO

- Non utilizzare l'apparecchio in ambienti umidi.
- Assicursi di avere le mani asciutte prima di toccare l'apparecchio o l'alimentatore.
- Non utilizzare l'apparecchio per aspirare i seguenti oggetti:
 - oggetti incandescenti o ardenti
 - schegge di vetro o altri oggetti taglienti
 - residui di gesso, cemento, pietra, fuliggine e simili
 - liquidi combustibili o aggressivi.

Tali oggetti possono danneggiare gravemente l'apparecchio e il sistema di

filtrazione e rendere l'apparecchio insicuro per l'utilizzo.

- Non inserire oggetti all'interno delle fessure di sbocco dell'aria.
- Assicurarasi che le fessure di sbocco dell'aria e il filtro non siano ostruiti. Eventuali ostruzioni possono causare un surriscaldamento dell'apparecchio. Disattivare sempre l'apparecchio in caso di surriscaldamento. Una volta eliminata la causa del malfunzionamento, attendere fino a quando l'apparecchio non si sia completamente raffreddato. Sarà quindi possibile utilizzare nuovamente l'apparecchio.
- Spegnerne l'apparecchio se durante l'uso si verificano malfunzionamenti e quando si svuota, pulisce o ripone l'apparecchio.
- Non immergere mai l'apparecchio, il supporto di ricarica e l'alimentatore in acqua o in altri liquidi.
- Non tentare di recuperare il supporto di ricarica nel caso in cui sia caduto in acqua. Scollegare direttamente l'alimentatore dalla presa elettrica e non utilizzare più l'alimentatore.
- Lasciare asciugare bene il filtro precedentemente lavato prima di reinserirlo nell'apparecchio.

TUTELA DELL'AMBIENTE

- Gettare il materiale di imballaggio, come plastica e cartone, negli appositi contenitori.
- Una volta raggiunta la durata massima d'uso, non smaltirlo alla stregua dei rifiuti generali, ma portarlo presso un punto di raccolta o ciclo di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Prestare attenzione al simbolo sul prodotto, alle istruzioni per l'uso o all'imballaggio.
- I materiali possono essere riutilizzati come indicato. Grazie al riciclaggio, la trasformazione di materiali o altri metodi di utilizzo di alcune apparecchiature contribuiscono in modo essenziale alla salvaguardia dell'ambiente.
- Rivolgersi al proprio comune per informazioni sul punto di raccolta più vicino.

FUNZIONAMENTO - Avvertenze generali

l'apparecchio è inteso soltanto per uso domestico, non per uso professionale.

Italiano

1. Pennello piccolo
2. Adattatore di ricarica
3. Rilascio il pulsante
4. Interruttore on / off
5. Indicatore di carica
6. Contenitori per la raccolta di polvere
7. Spazzola indicatore
8. Potenza spazzola turbo
9. Maniglia di rilascio
10. Collettore di polveri di rilascio

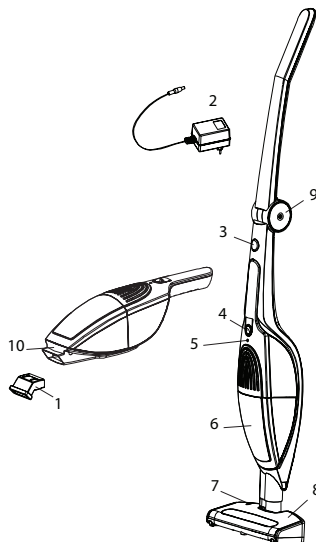


Figura 1

FUNZIONAMENTO - Installazione

Attaccare la spazzola elettrica (8) inserendo l'asta di spinta nella boscaglia elettrica. Premere fino a si sente uno scatto. Figura 2a

Inserire il portatile aspirapolvere secondo la direzione indicata in figura 2b e 2c fino a quando si sente uno scatto.

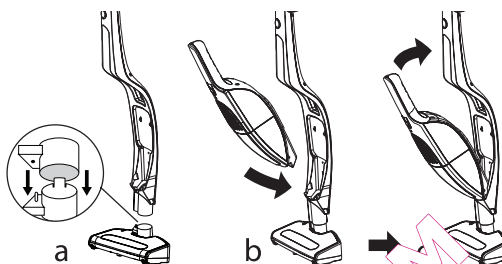


Figura 2

FUNZIONAMENTO - Uso per primera vez

1. Per utilizzare aspirapolvere, premere il pulsante di rotazione manico (9) e ruotare la maniglia di spinta a svolgersi o piegare la maniglia secondo la direzione indicata in figura 3 finché un click sentito.



Figura 3

FUNZIONAMENTO - Carga e las pilas

1. Inserire l'adattatore (2) nella presa a muro. La spia di ricarica (5) si illuminerà.
2. Lasciare che il portatile aspirapolvere in carica per almeno 16 ore. L'adattatore potrebbe riscaldarsi leggermente, mentre in carica. Ciò è normale e non indica che l'apparecchio è difettoso.
3. Togliere la spina dalla presa di corrente.

FUNZIONAMENTO - Da usare per push-rod aspirapolvere

Mettete l'aspirapolvere sul pavimento, premere il pulsante interruttore (4) sul portatile aspirapolvere per la posizione "1", la spia del pennello (7) è illuminato. Premete l'interruttore sulla posizione "0" per fermare l'apparecchio, la spia corrispondente si spegne.

FUNZIONAMENTO - Uso di portatili aspirapolvere

Per utilizzare il detergente palmare vuoto, rimuoverlo dal asta di spinta montaggio premendo il pulsante di rilascio (3), quindi premere il Interruttore di nuovo il pulsante per avviare il portatile aspirapolvere.

Fissare bocchetta a lancia a mano aspirapolvere

È possibile utilizzare l'apparecchio con o senza il pennello piccolo

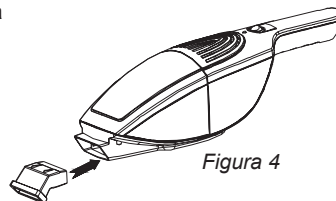


Figura 4

FUNCIONAMIENTO - Stoccaggio dopo l'uso

1. Per memorizzare l'aspirapolvere, premere e tenere premuto il manico, la rotazione pulsante per piegare la maniglia.

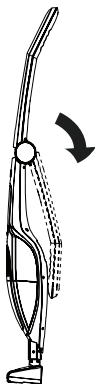


Figura 5

PULIZIA E MANUTENZIONE - Pulizia del corpo dell'apparecchio

1. Pulire la parte esterna dei componenti con un panno umido e un prodotto di pulizia adatto alla plastica. Assicurarsi che nessun liquido penetri all'interno dell'apparecchio.
2. Col tempo le ruote possono raccogliere polvere e sporco che ostacolano la loro rotazione. Pulirle bene per prevenire questa evenienza.

- ⚠ Non immergere mai in acqua l'apparecchio, la macchina o il cavo.
- Non utilizzare per la pulizia prodotti aggressivi o abrasivi, né utensili taglienti (coltelli o spazzole dure).

PULIZIA E MANUTENZIONE - La rimozione della polvere dal ricettacolo di polvere

Rimuovere la polvere dalla presa a interalli periodici.

1. Rimuovere il ricettacolo di polvere premendo il pulsante pulsante sul ricettacolo di polvere.
2. Togliere il filtro dal corpo motore.
3. Pulire il filtro, se necessario (vedere 'Pulizia del filtro').
4. Smaltire la polvere dalla presa in una pattumiera.
5. Ritorna il filtro per l'alloggiamento del motore.
6. Montare la presa all'attacco della macchina.

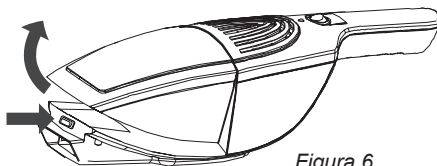


Figura 6

PULIZIA E MANUTENZIONE - Pulizia del filtro

Avrete bisogno di pulire il filtro quando si è gravemente fango. In caso contrario si può portare a ridurre di aspirazione e può anche causare danni al motore.

1. Rimuovere il filtro dal corpo motore.
2. Sciacquare il filtro in acqua tiepida.
3. Lasciare il filtro si asciughi completamente.
4. Ritorna il filtro per l'alloggiamento del motore.
5. Montare la presa alla carcassa del motore.
 - Non pulire il filtro in lavastoviglie.
 - Non utilizzare apparecchi come ad esempio un asciugacapelli ad asciugare il filtro.

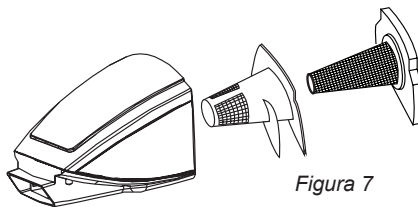


Figura 7

CONDIZIONI DI GARANZIA

Di seguito sono riportate le condizioni alle quali l'importatore fornisce la garanzia per il presente apparecchio per un periodo di 60 mesi a decorrere dalla data d'acquisto, a copertura dei difetti di materiale e/o di fabbricazione.

1. Durante la validità di tale periodo di garanzia non verrà addebitato alcun costo di manodopera o di materiale. Le riparazioni effettuate nel corso di validità della garanzia non prolungano la durata della stessa.
2. Le parti difettose o, in caso di sostituzione (cambio), l'apparecchio difettoso stesso divengono automaticamente proprietà dell'importatore.
3. Qualsiasi ricorso alla garanzia dovrà essere accompagnato dalla prova d'acquisto dell'azienda rivenditrice.
4. I ricorsi alla garanzia devono essere eseguiti presso il rivenditore ove l'apparecchio è stato acquistato o presso l'importatore.
5. La garanzia è valida esclusivamente per il primo acquirente e non è trasferibile.
6. La garanzia non si applica ai danni derivanti da:
 - a. incidenti, uso improprio, usura e/o negligenza;
 - b. erronea installazione e/o utilizzo in contrasto con le disposizioni normative tecniche o di sicurezza vigenti;
 - c. collegamento del prodotto a una tensione di rete diversa da quella indicata nella targhetta di identificazione;
 - d. modifiche non autorizzate;
 - e. riparazioni eseguite da terzi;
 - f. trasporto eseguito in modo improprio privo dell'imballaggio e delle protezioni idonee.
7. Le presenti condizioni di garanzia non si applicano inoltre in caso di:
 - a. perdite che si verificano durante il trasporto;
 - b. rimozione o modifica del numero di serie dell'apparecchio.
8. Sono esclusi dalla garanzia i cavi, le spie luminose, le lampade e i componenti in vetro.
9. La garanzia non riconosce alcun diritto al risarcimento di eventuali danni al di là della mera sostituzione o riparazione delle parti difettose. In nessun caso l'importatore potrà essere ritenuto responsabile per eventuali danni conseguenti o per conseguenze di altro tipo verificatesi a causa delle apparecchiature da questi fornite o esse correlate.
10. Per reclamare la garanzia, potete rivolgervi al vostro negoziante. Bestron offre anche la possibilità di far riparare l'apparecchio direttamente al Centro assistenza Bestron. Tuttavia, non spedite mai l'apparecchio senza aver fatto le dovute considerazioni. Il pacco può infatti essere respinto e le eventuali spese sono a vostro carico. Contattate il Centro assistenza e vi diranno come imballare e spedire l'apparecchio.
11. L'apparecchio non è concepito per uso professionale.

SERVIZIO

Qualora dovesse verificarsi un guasto è possibile mettersi in contatto con il servizio clienti BESTRON: www.bestron.com/servizio

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE

Questo prodotto soddisfa i requisiti e le seguenti norme europee nel campo della sicurezza:

- Direttiva EMC 2014/30/EU
- Direttiva sulla bassa tensione 2014/35/EU
- RoHS – Direttiva 2011/65/EU



R. Neyman
Controllo qualità

NORMAS DE SEGURIDAD - General

- Lea las instrucciones de uso con detenimiento y guárdelas cuidadosamente.
- Utilice este aparato únicamente en la forma que se describe en las instrucciones.
- Utilice sólo los accesorios recomendados por el proveedor. El uso de otros accesorios diferentes puede ocasionar daños al aparato y poner en peligro al usuario.
- Este aparato no debe ser utilizado por niños sin vigilancia, ni por personas que por impedimentos físicos o mentales no puedan utilizarlo sin correr riesgos.
- Haga reparar el aparato únicamente por personal cualificado. No intente nunca repararlo usted mismo.

NORMAS DE SEGURIDAD - Electricidad y Calor

- Antes de utilizar el adaptador, verifique que la tensión de la red corresponda a la tensión indicada en la placa.
- Retire siempre el adaptador de la toma de alimentación después de que haya terminado de cargar el aparato.
- Al retirar el adaptador de la toma, asegúrese de tirar del adaptador y no del cable.
- Verifique regularmente que el cable del adaptador esté en buenas condiciones. No use el adaptador si el cable está averiado. Haga sustituir el cable deteriorado por un técnico de servicio cualificado.
- Asegúrese de que las boquillas de ventilación del aparato están libres.
- Procure que ni el aparato, ni la estación de carga, ni el adaptador entren en contacto con fuentes de calor, por ejemplo, con una placa caliente de la estufa o con fuego abierto.
- Asegúrese de que ni el aparato, ni la estación de carga, ni el adaptador están en contacto con el agua.

NORMAS DE SEGURIDAD - Uso

- No utilice el aparato nunca en lugares húmedos.
- Asegúrese de tener las manos secas cuando manipule el aparato o el adaptador.
- No use este aparato para aspirar los siguientes objetos:
 - objetos incandescentes o encendidos
 - astillas de vidrio u otros objetos afilados
 - restos de yeso, cemento, piedras, hollín y similares.
 - líquidos inflamables o agresivos.

Estos objetos pueden llegar a estropear la aspiradora y el sistema de filtración de tal forma que sería peligroso utilizar el aparato.

- No introduzca ningún objeto en los orificios de la salida de aire.
- Asegúrese de que los orificios de ventilación y el filtro no estén obstruidos. Las obstrucciones causan el sobrecalentamiento del aparato. En caso de sobrecalentamiento ¡apague el aparato! Después de reparar la avería espere hasta que el aparato se haya enfriado completamente. Después podrá volver a utilizarlo.
- Apague el aparato si se presentan fallos durante el uso, cuando quiera vaciarlo, limpiarlo o después de usarlo.
- No sumerja nunca el aparato, ni la estación de carga, ni el adaptador en agua o en otro líquido.
- No recoja la estación de carga si ésta ha caído en el agua. Retire inmediatamente el adaptador de la toma de pared. No vuelva a utilizar el adaptador.
- Deje secar bien el filtro limpio antes de volver a colocarlo en el aparato.

MEDIO AMBIENTE

- Tire el material de embalaje, como plástico y cajas, en los contenedores destinados para ello.
- No tire este producto al final de su vida útil como residuos domésticos normales, en su lugar llévalo a un centro de recolección para reutilización de aparatos eléctricos y electrónicos. Tenga en cuenta el símbolo que aparece en el aparato, el manual de instrucciones o el embalaje.
- Los materiales pueden reutilizarse como se indica. Su ayuda para reutilización, procesamiento de materiales u otros sistemas de utilización de aparatos viejos es una contribución importante a la conservación del medio ambiente.
- Infórmese con las autoridades sobre los puntos de recolección en su localidad.

FUNCIONAMIENTO - Generalidades

Este aparato está concebido únicamente para uso doméstico, no para uso profesional.

1. Cepillo pequeño
2. Adaptador de carga
3. Liberación
4. De encendido / apagado
5. Indicador de carga
6. Contenedor para la recogida de polvo
7. Cepillo indicador
8. Cepillo turbo alimentado
9. Manija de liberación
10. Polvo de liberación Collector

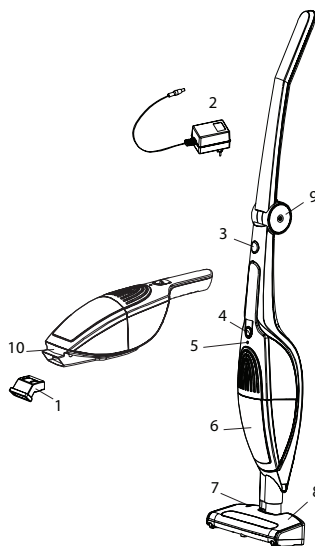


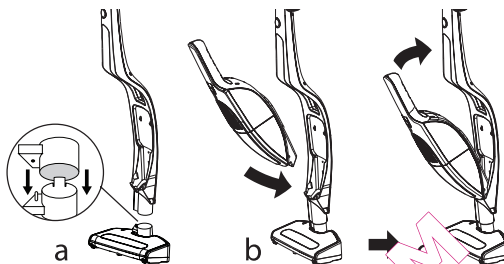
Figura 1

FUNCIONAMIENTO - Instalación

Coloque el cepillo eléctrico (8) mediante la inserción de la varilla de empuje en el cepillo eléctrico. Pulse hasta que un sonido de clic que se oye. Figura 2a

Inserte el aspirador de mano de acuerdo con la dirección que se muestra en la figura 2b y 2c hasta que un sonido de clic que se oye.

Figura 2



FUNCIONAMIENTO - Antes del primer uso

1. Para usar la aspiradora, presione el botón controlador de giro (9) y gire el mango de la varilla de empuje a desarrollarse o doblar el mango de acuerdo con la dirección que se muestra en la figura 3 hasta que un sonido de clic es oído.

Figura 3



FUNCIONAMIENTO - Carga de las baterías

1. Coloque el adaptador (2) en la toma de corriente. La luz de carga (5) ahora se iluminará.
2. Permitir la aspiradora de mano para cobrar por lo menos 16 horas. El adaptador puede calentarse ligeramente mientras se está cargando. Esto es normal, y no indica que el aparato está defectuoso.
3. Retire la clavija del enchufador de la red eléctrica.

FUNCIONAMIENTO - USE 2-en-1 aspirador de escoba

Poner la aspiradora en el piso, presione el botón de encendido (4) en la aspiradora de mano a la posición "1", la luz indicadora de la brocha (7) se ilumina. Pulse el botón del interruptor a la posición "0" para apagar el aparato, la luz indicadora correspondiente se apaga.

FUNCIONAMIENTO - El uso de la aspiradora de mano

Para utilizar una aspiradora de mano, sacarlo de la varilla de empuje montaje presionando el botón de liberación (3), y luego presione el botón para cambiar de nuevo el botón para iniciar la aspiradora de mano.

Ponga la boquilla a la grieta de la aspiradora de mano

Usted puede utilizar el aparato con o sin el cepillo pequeño

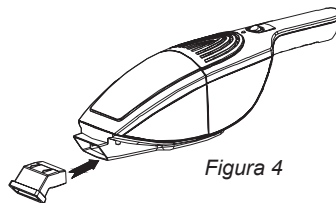


Figura 4

FUNCIONAMIENTO - Almacenamiento después de su uso

1. Para almacenar la aspiradora, presione y mantenga presionado el mango rotación botón para doblar el mango.

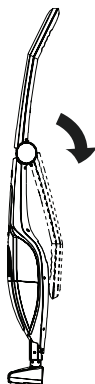


Figura 5

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO - Limpieza de la vivienda

1. Limpie la superficie externa de todas las partes con un paño húmedo y un limpiador adecuado para los plásticos.
2. En el transcurso del tiempo el polvo y la suciedad pueden acumularse alrededor de los ejes de las ruedas, lo que impide la ruedas de giro con facilidad. Por consiguiente, deberán mantenerse limpios.

- ⚠ • Nunca sumerja el cable de aparato, el enchufe o el poder en el agua.
- No utilice productos de limpieza corrosivos o abrasivos u objetos puntiagudos (como cuchillos o cepillos duros)

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO - Eliminación del polvo de la toma de polvo

Quite el polvo de la toma a intervalos periódicos.

1. Retire el recipiente de polvo presionando el botón botón en el recipiente de polvo
2. Quite el filtro de la carcasa del motor.
3. Limpie el filtro, si es necesario (ver "Limpieza del filtro).
4. Elimine el polvo del receptor en un cubo de basura.
5. Devolver el filtro a la carcasa del motor.
6. Coloque el recipiente en la carcasa del motor.

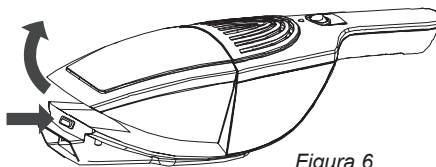


Figura 6

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO - Limpieza del filtro

Usted tendrá que limpiar el filtro cuando está muy sucia. El no hacerlo puede dar lugar a la succión reducida, e incluso puede causar daños en el motor.

1. Retire el filtro de la carcasa del motor.
2. Enjuagar el filtro con agua tibia.
3. Deje que el filtro se seque completamente.
4. Devolver el filtro de la carcasa del motor.
5. Coloque el recipiente de la carcasa del motor.
 - No limpie el filtro en el lavavajillas.
 - No utilizar aparatos tales como un secador de pelo para secar el filtro.

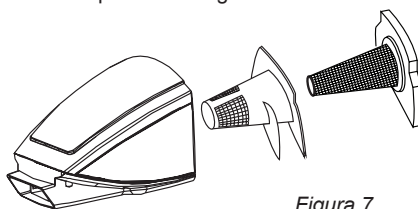


Figura 7

DISPOSICIONES DE GARANTÍA

Bajo las siguientes condiciones, y durante un período de 60 meses contado a partir de la fecha de compra, el importador otorgará garantía de este aparato por defectos ocasionados por deficiencias en la fabricación o en los materiales.

1. Durante el período de garantía mencionado no se cobrarán los costes de la mano de obra ni el material. Una reparación que tenga lugar durante el período de garantía no prolonga dicho período.
2. En caso de reemplazo, las piezas defectuosas o los aparatos defectuosos mismos pasarán automáticamente a propiedad del importador.
3. Toda reclamación por garantía deberá ir acompañada de la factura de compra de la empresa.
4. Toda reclamación por garantía deberá hacerse al distribuidor donde ha sido comprado el aparato o al importador.
5. La garantía es válida únicamente para el comprador y no es susceptible de transferencia.
6. La garantía no cubre los daños ocasionados por:
 - a. accidentes, mala utilización, desgaste y/o descuido;
 - b. mala instalación y/o uso en contradicción con las normas técnicas o de seguridad legales vigentes;
 - c. conexión a una red eléctrica cuyo voltaje no corresponde al voltaje indicado en la placa;
 - d. una modificación no autorizada;
 - e. una reparación ejecutada por terceros;
 - f. negligencia en el transporte del aparato sin el embalaje o protección adecuados.
7. No podrá apelarse a estas disposiciones de garantía en los siguientes casos:
 - a. pérdida ocurrida durante el transporte;
 - b. remoción o modificación del número de serie del aparato.
8. La garantía no cubre los cables, las bombillas, ni las partes de cristal.
9. La garantía no concede derecho a reclamar indemnización alguna por daños, diferente a la sustitución o reparación, respectivamente, de las partes defectuosas. El importador no podrá ser responsabilizado por daños consecuenciales o por cualquier otra clase de defectos causados por el aparato suministrado por él o que guarden relación con el mismo.
10. Para hacer valer la garantía. Puede acudir a la tienda donde compró el producto. Bestron también ofrece la posibilidad de entregar el aparato directamente al servicio técnico Bestron para su reparación. Pero no podrá enviarlo de cualquier manera. El paquete podría ser rechazado y los costes asociados correrían de su cuenta. Póngase en contacto con el servicio técnico, donde le indicarán cómo debe embalar y enviar el aparato.
11. Este aparato no es apto para uso profesional.

SERVICIO

Si se presenta un fallo inesperado, puede ponerse en contacto con el departamento de servicios de BESTRON: www.bestron.com/service

CERTIFICACIÓN DE CONFORMIDAD (CE)

Este producto satisface las disposiciones de las siguientes directivas de la Unión Europea en el marco de la seguridad:

- | | |
|------------------------------------------------|------------|
| • Directiva de compatibilidad electromagnética | 2014/30/EU |
| • Directiva de bajo voltaje | 2014/35/EU |
| • RoHS – Directiva | 2011/65/EU |



R. Neyman
Control de calidad

QUEL ASPIRATEUR.COM

QUEL ASPIRATEUR.COM



Bestron Customer
Service WhatsApp
bestron.com/whatsapp